

Versión Pública

Versión pública elaborada de acuerdo a lo establecido en el artículo 30 de la LAIP “En caso que el ente obligado deba publicar documentos que en su versión original información reservada o confidencial, deberá preparar una versión que elimine los elementos clasificados con marca que impidan su lectura, haciendo constar en nota una razón que exprese la supresión efectuada”. Algunos documentos entregados por trámite de información y realizados por esta institución contienen datos personales como Número de Documento Único de Identidad (DUI) y Número de Identificación Tributaria (NIT) que de acuerdo al artículo 24 de la LAIP son considerados información confidencial.



CONTRATO DE SUMINISTRO DE SERVICIO,
CÓDIGO: CLG/004/LG/(CC)(SP)/002/2017/PR
"SUMINISTRO DE SERVICIO DE FUMIGACIÓN
PARA LAS INSTALACIONES DE LA PRESIDENCIA
DE LA REPÚBLICA Y SUS DEPENDENCIAS"

LIBRE GESTIÓN
CÓDIGO: LG/(CC)(SP)/002/2017/PR
RESOLUCIÓN ADJUDICATIVA
CÓDIGO: RA/002/LG/(CC)(SP)/002/2017/PR

NOSOTROS, por una parte, **MORENA ELIZABETH RIVAS DE GARCÍA**, de cincuenta y seis años de edad, Licenciada en Administración de Empresas, del domicilio de [REDACTED], departamento de [REDACTED], portadora de mi Documento Único de Identidad número [REDACTED] y con Número de Identificación Tributaria [REDACTED], actuando en nombre y representación de la Presidencia de la República, en mi calidad de **Segunda Designada para Dirección y Administración Institucional/Administración General de la Presidencia de la República**; **MARCOS ENRIQUE RODRÍGUEZ GONZÁLEZ**, de sesenta y tres años de edad, Economista, del domicilio de [REDACTED], departamento de [REDACTED], portador de mi Documento Único de Identidad número [REDACTED] y con Número de Identificación Tributaria [REDACTED], actuando en nombre y representación de la Presidencia de la República en mi calidad de **Primer Designado para la Secretaría de Participación, Transparencia y Anticorrupción/Dirección y Administración**; **FRANZI HASBÚN BARAKE**, conocido por **HATO HASBÚN**, de setenta y un años de edad, Licenciado en Filosofía, del domicilio de [REDACTED], departamento de [REDACTED], portador de mi Documento Único de Identidad [REDACTED] y con Número de Identificación Tributaria [REDACTED], actuando en nombre y representación de la Presidencia de la República, en mi calidad de **Primer Designado para la Secretaría de Gobernabilidad/Gobernabilidad**; y, **JOSÉ MAURICIO VÁSQUEZ**, de cincuenta y cuatro años de edad, Estudiante, del domicilio de [REDACTED], departamento de [REDACTED], portador de mi Documento Único de Identidad número [REDACTED] y con Número de Identificación Tributaria [REDACTED] actuando en nombre y representación de la Presidencia de la República, en mi calidad de **Primer Designado para la Secretaría de Inclusión Social/Dirección Superior y Apoyo Institucional, y Programa Ciudad Mujer**; todos en representación de la Presidencia de la República, misma con Número

de Identificación Tributaria cero seiscientos catorce – cero diez mil ciento once – cero diez – cero, y que en el transcurso de este contrato nos denominaremos **“LA PRESIDENCIA”**; y por otra parte, **RENÉ CAMPOS GONZÁLEZ**, de sesenta y tres años de edad, Comerciante, del domicilio de [REDACTED], departamento de [REDACTED] portador de mi Documento Único de Identidad número [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] y con Número de Identificación Tributaria [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED], actuando en mi calidad de Administrador Único Propietario, de la persona jurídica que gira bajo la denominación de **“FUMIGADORA Y FORMULADORA CAMPOS, SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE”**, que puede abreviarse **“F. F. C., S.A. DE C.V.”**, sociedad anónima sujeta al régimen de capital variable, de nacionalidad salvadoreña, del domicilio de San Salvador, Departamento de San Salvador, con Número de Identificación Tributaria cero seiscientos catorce – doscientos diez mil seiscientos – ciento seis – seis; y en las calidades dichas **MANIFESTAMOS**: Que hemos acordado otorgar y en efecto otorgamos el presente contrato de **“SUMINISTRO DE SERVICIO DE FUMIGACIÓN PARA LAS INSTALACIONES DE LA PRESIDENCIA DE LA REPÚBLICA Y SUS DEPENDENCIAS”**, a favor y a satisfacción de LA PRESIDENCIA. El presente contrato se sujeta a todo lo establecido en la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, en adelante **“LACAP”**, a las disposiciones de su Reglamento, así como a las obligaciones y condiciones que a continuación se especifican: **I. OBJETO DEL CONTRATO**. El objeto contractual consistirá en el Servicio de Fumigación, a fin de combatir y controlar cualquier proliferación de insectos y roedores y mantener un ambiente limpio, higiénico y libre de cualquier tipo de plagas, en las instalaciones de la Presidencia de la República y sus dependencias: Dirección y Administración Institucional/Administración General; Secretaría de Participación, Transparencia y Anticorrupción/Dirección y Administración; Secretaría de Gobernabilidad/Gobernabilidad; Secretaría de Inclusión Social/Dirección Superior y Apoyo Institucional y Programa Ciudad Mujer (Centros Ciudad Mujer: Lourdes Colón, Usulután, Santa Ana, San Martín, San Miguel y Morazán). Servicio adjudicado por Resolución Adjudicativa de Bienes, Obras y Servicios por Libre Gestión Código: RA/CERO CERO DOS/LG(CC)(SP)/CERO CERO DOS/DOS MIL DIECISIETE/PR, emitida el día nueve de enero de dos mil diecisiete, la cual es parte integral del presente contrato. A efecto de garantizar el cumplimiento del objeto contractual, LA PRESIDENCIA podrá realizar todas las gestiones de control sobre LA CONTRATISTA en los aspectos materiales y técnicos del suministro, que razonablemente considere necesarios, con el propósito de salvaguardar los altos intereses públicos que le competen. **II. PRECIO Y FORMA DE PAGO**. El precio del presente contrato será hasta la cantidad de **TREINTA Y DOS MIL DOSCIENTOS OCHENTA Y SIETE DÓLARES CON TREINTA Y DOS CENTAVOS DE DÓLAR DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US\$32,287.32)**, cantidad que incluye el Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios (IVA) y que será pagada por LA PRESIDENCIA de la siguiente forma: a) Dirección y Administración

Institucional/Administración General, hasta por la cantidad de **DOCE MIL SETECIENTOS OCHENTA DÓLARES (US\$12,780.00)**; b) Secretaría de Participación, Transparencia y Anticorrupción/Dirección y Administración, hasta por la cantidad de **NOVECIENTOS DÓLARES (US\$900.00)**; c) Secretaría de Gobernabilidad/Gobernabilidad, hasta por la cantidad de **UN MIL SEISCIENTOS OCHENTA Y SIETE DÓLARES CON TREINTA Y DOS CENTAVOS DE DÓLAR (US\$1,687.32)**; d) Secretaría de Inclusión Social/Dirección Superior y Apoyo Institucional, hasta por la cantidad de **UN MIL CUATROCIENTOS CUARENTA DÓLARES (US\$1,440.00)**; y, e) Secretaría de Inclusión Social/Programa Ciudad Mujer, hasta por la cantidad de **QUINCE MIL CUATROCIENTOS OCHENTA DÓLARES (US\$15,480.00)**. El costo unitario y total del servicio a suministrar y lugar de prestación del servicio será de acuerdo a lo detallado en el cuadro contenido en la Cláusula IV de este contrato. Para el trámite de pago del servicio objeto del presente contrato, LA CONTRATISTA presentará las facturas de cobro original duplicado cliente y dos fotocopias de la misma, las cuales las podrá dentro de los CINCO días del mes subsiguiente a la prestación del servicio, en las siguientes direcciones: a) Ex Casa Presidencial, Avenida Los Diplomáticos, Final Calle México, Barrio San Jacinto, San Salvador, a nombre de: **PRESIDENCIA DE LA REPÚBLICA/DIRECCIÓN Y ADMINISTRACIÓN INSTITUCIONAL/ADMINISTRACIÓN GENERAL**; b) Alameda Doctor Manuel Enrique Araujo, número cinco mil quinientos, San Salvador, a nombre de: uno) **PRESIDENCIA DE LA REPÚBLICA/SECRETARÍA DE PARTICIPACIÓN CIUDADANA, TRANSPARENCIA Y ANTICORRUPCIÓN/DIRECCIÓN Y ADMINISTRACIÓN**; y, dos) **PRESIDENCIA DE LA REPÚBLICA/SECRETARÍA DE GOBERNABILIDAD/GOBERNABILIDAD**; d) Calle José Martí Número Quince, Colonia Escalón, San Salvador, a nombre de: uno) **PRESIDENCIA DE LA REPÚBLICA/SECRETARÍA DE INCLUSIÓN SOCIAL/DIRECCIÓN SUPERIOR Y APOYO INSTITUCIONAL**; y, dos) **PRESIDENCIA DE LA REPÚBLICA/SECRETARÍA DE INCLUSIÓN SOCIAL/PROGRAMA CIUDAD MUJER** debiendo relacionar el Centro Ciudad Mujer en el que se realizaron los servicios; además, deberán acompañar el documento firmado y sellado (Acta de Recepción) por el técnico que para tal efecto designe cada una de las dependencias; quien certificará la recepción satisfactoria del servicio brindado, ya que LA CONTRATISTA solo facturará los servicios efectivamente realizados, cumplido lo anterior se extenderá el "quedan" correspondiente. El pago se realizará en las oficinas de Tesorería de LA PRESIDENCIA, ubicadas en Alameda Doctor Manuel Enrique Araujo, número cinco mil quinientos de esta ciudad, dentro de un plazo máximo de **SESENTA DÍAS CALENDARIO** posterior a la recepción de las facturas a satisfacción. Todo pago que realice la Presidencia de la República, con motivo del presente contrato, estará gravado con los impuestos correspondientes, de conformidad con el Código Tributario y demás leyes vigentes. La Presidencia de la República ha sido designada Agente de Retención del Impuesto a la Tránsito de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios por el Ministerio de Hacienda, según resolución número doce mil trescientos uno – NEX – dos mil doscientos treinta y uno – dos mil siete, de fecha cuatro de diciembre

del dos mil siete, en aplicación al artículo ciento sesenta y dos del Código Tributario, por lo que retendrá el uno por ciento que causa este impuesto, en toda factura igual o mayor a cien dólares de los Estados Unidos de América. **III. PLAZO.** El plazo contractual para la ejecución del suministro del servicio objeto del presente contrato será a partir de la fecha establecida en la "Orden de Inicio" correspondiente emitida por el administrador de contratos de La Presidencia, hasta el treinta y uno de diciembre de dos mil diecisiete. Podrá prorrogarse el plazo del contrato de conformidad con lo establecido en la Cláusula XVII de este contrato. **IV. LUGAR DE PRESTACIÓN DEL SERVICIO, COSTO UNITARIO Y TOTAL DE LAS RUTINAS.** En el cuadro siguiente se detalla el lugar de prestación del servicio, así como el monto mensual y precio unitario de las rutinas:

PRESIDENCIA DE LA REPÚBLICA/DIRECCIÓN Y ADMINISTRACIÓN INSTITUCIONAL/ADMINISTRACIÓN GENERAL						
N°	CANTIDAD	UNIDAD DE MEDIDA	UBICACIÓN DE REALIZACIÓN DEL SUMINISTRO	FRECUENCIA DE RUTINAS	PRECIO UNITARIO POR RUTINA (CON IVA)	PRECIO TOTAL DEL SERVICIO (CON IVA)
1	18	SERVICIO	OFICINAS DE LA PRESIDENCIA DE LA REPÚBLICA, UBICADAS EN ALAMEDA DOCTOR MANUEL ENRIQUE ARAUJO, NÚMERO CINCO MIL QUINIENTOS, SAN SALVADOR, DEPARTAMENTO DE SAN SALVADOR.	12 RUTINAS A REALIZAR DE FORMA MENSUAL, QUEDANDO A CRITERIO DE LA DEPENDENCIA SOLICITANTE LA REALIZACIÓN DE LAS 6 RUTINAS FALTANTES, SEGÚN CRONOGRAMA A REALIZAR CON EL CONTRATISTA.	US\$180.00	US\$3,240.00
2	18	SERVICIO	OFICINAS ADMINISTRATIVAS Y ESTADO MAYOR PRESIDENCIAL, UBICADAS EN AVENIDA LOS DIPLOMÁTICOS Y FINAL CALLE MÉXICO, BARRIO SAN JACINTO, SAN SALVADOR, DEPARTAMENTO DE SAN SALVADOR.		US\$180.00	US\$3,240.00
3	18	SERVICIO	OFICINAS ADMINISTRATIVAS DE LA VICEPRESIDENCIA, UBICADAS EN 3ª CALLE PONIENTE, NÚMERO 5147, COLONIA ESCALÓN, SAN SALVADOR, DEPARTAMENTO DE SAN SALVADOR.		US\$75.00	US\$1,350.00
4	18	SERVICIO	RESIDENCIA VICE PRESIDENCIAL, UBICADA EN CALLE JOSÉ MARTÍ, NÚMERO DIECISIETE H, COLONIA ESCALÓN, CONTIGUO A OFICINAS DE LA SECRETARÍA DE INCLUSIÓN SOCIAL.		US\$70.00	US\$1,260.00
5	18	SERVICIO	INSTALACIONES DE LA PRESIDENCIA DE LA REPÚBLICA, UBICADA EN LA ISLA CASERÍO VUELTA DE ORO, LAGO COATEPEQUE, MUNICIPIO DEL CONGO, DEPARTAMENTO DE SANTA ANA.		US\$75.00	US\$1,350.00
6	18	SERVICIO	RESIDENCIA PRESIDENCIAL (REPRES), UBICADA EN AVENIDA MASFERRER NORTE, NÚMERO CUATROCIENTOS CUARENTA Y SEIS, COLONIA ESCALÓN, DEPARTAMENTO DE SAN SALVADOR.		US\$130.00	US\$2,340.00
TOTAL DIRECCIÓN Y ADMINISTRACIÓN INSTITUCIONAL/ADMINISTRACIÓN GENERAL						US\$12,780.00

PRESIDENCIA DE LA REPÚBLICA/SECRETARÍA DE PARTICIPACIÓN, TRANSPARENCIA Y ANTICORRUPCIÓN/DIRECCIÓN Y ADMINISTRACIÓN						
N°	CANTIDAD	UNIDAD DE MEDIDA	UBICACIÓN DE REALIZACIÓN DEL SUMINISTRO	FRECUENCIA DE RUTINAS	PRECIO POR RUTINA (CON IVA)	PRECIO TOTAL DEL SERVICIO (CON IVA)
1	12	SERVICIO	OFICINAS A UBICARSE EN EL INMUEBLE NÚMERO VEINTE DEL POLÍGONO B, DE LA COLONIA ROMA, SITUADO EN LOS SUBURBIOS DEL BARRIO EL CALVARIO, SAN SALVADOR.	12 RUTINAS A REALIZAR DE FORMA MENSUAL.	US\$75.00	US\$900.00
TOTAL SECRETARÍA DE PARTICIPACIÓN, TRANSPARENCIA Y ANTICORRUPCIÓN/DIRECCIÓN Y ADMINISTRACIÓN						US\$900.00
PRESIDENCIA DE LA REPÚBLICA/SECRETARÍA DE GOBERNABILIDAD/GOBERNABILIDAD						
N°	CANTIDAD	UNIDAD DE MEDIDA	UBICACIÓN DE REALIZACIÓN DEL SUMINISTRO	FRECUENCIA DE RUTINAS	PRECIO POR RUTINA (CON IVA)	PRECIO TOTAL DEL SERVICIO (CON IVA)
1	12	SERVICIO	OFICINAS UBICADAS EN ALAMEDA DOCTOR MANUEL ENRIQUE ARAUJO, NÚMERO CINCO MIL QUINIENTOS, SAN SALVADOR, DEPARTAMENTO DE SAN SALVADOR.	12 RUTINAS A REALIZAR DE FORMA MENSUAL.	US\$40.61	US\$487.32
2	12	SERVICIO	OFICINAS UBICADAS EN CALLE CIRCUNVALACIÓN, CASA NÚMERO 248, COLONIA SAN BENITO, SAN SALVADOR, DEPARTAMENTO DE SAN SALVADOR.		US\$50.00	US\$600.00
3	12	SERVICIO	UBICADAS EN 101 AVENIDA NORTE, NÚMERO 5346, ENTRE PASEO GENERAL ESCALÓN Y CALLE ARTURO AMBROGI, SAN SALVADOR, DEPARTAMENTO DE SAN SALVADOR.		US\$50.00	US\$600.00
TOTAL SECRETARÍA DE GOBERNABILIDAD/GOBERNABILIDAD						US\$1,687.32
PRESIDENCIA DE LA REPÚBLICA/SECRETARÍA DE INCLUSIÓN SOCIAL/DIRECCIÓN SUPERIOR Y APOYO INSTITUCIONAL						
N°	CANTIDAD	UNIDAD DE MEDIDA	UBICACIÓN DE REALIZACIÓN DEL SUMINISTRO	FRECUENCIA DE RUTINAS	PRECIO POR RUTINA (CON IVA)	PRECIO TOTAL DEL SERVICIO (CON IVA)
1	12	SERVICIO	OFICINAS DE LA SECRETARÍA DE INCLUSIÓN SOCIAL/DIRECCIÓN SUPERIOR Y APOYO INSTITUCIONAL, UBICADAS EN CALLE JOSÉ MARTÍ, NÚMERO QUINCE, COLONIA ESCALÓN, SAN SALVADOR, DEPARTAMENTO DE SAN SALVADOR.	12 RUTINAS A REALIZAR DE FORMA MENSUAL.	US\$80.00	US\$960.00
2	12	SERVICIO	OFICINAS DEL CENTRO DE LLAMADAS (CALL CENTER) DE LA SECRETARÍA DE INCLUSIÓN SOCIAL/DIRECCIÓN SUPERIOR Y APOYO INSTITUCIONAL, UBICADAS EN CALLE JOSÉ MARTÍ, NÚMERO DIECIOCHO, COLONIA ESCALÓN, SAN SALVADOR, DEPARTAMENTO DE SAN SALVADOR.		US\$40.00	US\$480.00
TOTAL SECRETARÍA DE INCLUSIÓN SOCIAL/DIRECCIÓN SUPERIOR Y APOYO INSTITUCIONAL						US\$1,440.00

PRESIDENCIA DE LA REPÚBLICA/SECRETARÍA DE INCLUSIÓN SOCIAL/PROGRAMA CIUDAD MUJER						
N°	CANTIDAD	UNIDAD DE MEDIDA	UBICACIÓN DE REALIZACIÓN DEL SUMINISTRO	FRECUENCIA DE RUTINAS	PRECIO POR RUTINA (CON IVA)	PRECIO TOTAL DEL SERVICIO (CON IVA)
1	12	SERVICIO	SECRETARÍA DE INCLUSIÓN SOCIAL/PROGRAMA CIUDAD MUJER (CENTRO LOURDES COLÓN), UBICADA EN KILÓMETRO 29 1/2 CARRETERA A SONSONATE, DESVÍO A LAS SEISCIENTAS, CANTÓN ENTRE RÍOS, MUNICIPIO DE COLÓN, DEPARTAMENTO DE LA LIBERTAD.	12 RUTINAS A REALIZAR DE FORMA MENSUAL.	US\$193.00	US\$2,316.00
2	12	SERVICIO	SECRETARÍA DE INCLUSIÓN SOCIAL/PROGRAMA CIUDAD MUJER (CENTRO USULUTÁN), UBICADA EN 6a AVENIDA SUR Y 9a CALLE ORIENTE, FRENTE AL CENTRO DE GOBIERNO DE LA CIUDAD DE USULUTÁN, DEPARTAMENTO DE USULUTÁN.	12 RUTINAS A REALIZAR DE FORMA MENSUAL.	US\$237.00	US\$ 2,844.00
3	12	SERVICIO	SECRETARÍA DE INCLUSIÓN SOCIAL/PROGRAMA CIUDAD MUJER (CENTRO SAN MARTÍN), UBICADA EN LAS JOYAS DE APAZONTE, SUBURBIOS DEL MUNICIPIO DE SAN MARTÍN, DEPARTAMENTO DE SAN SALVADOR.	12 RUTINAS A REALIZAR DE FORMA MENSUAL.	US\$190.00	US\$2,280.00
4	12	SERVICIO	SECRETARÍA DE INCLUSIÓN SOCIAL/PROGRAMA CIUDAD MUJER (CENTRO SANTA ANA), UBICADA EN KILÓMETRO 61 1/2 CARRETERA PANAMERICANA, FINCA SANTA TERESA, CANTÓN CHUPADERO, AL PONIENTE DE RESIDENCIAL LUNA MAYA, DEPARTAMENTO DE SANTA ANA.	12 RUTINAS A REALIZAR DE FORMA MENSUAL.	US\$195.00	US\$2,340.00
5	12	SERVICIO	SECRETARÍA DE INCLUSIÓN SOCIAL/PROGRAMA CIUDAD MUJER (CENTRO SAN MIGUEL), UBICADA EN 15 CALLE ORIENTE, ENTRE 10a Y 8a AVENIDA SUR Y AVENIDA CORONEL ÁNGEL BENETT, SAN MIGUEL, DEPARTAMENTO DE SAN MIGUEL.	12 RUTINAS A REALIZAR DE FORMA MENSUAL.	US\$235.00	US\$2,820.00
6	12	SERVICIO	SECRETARÍA DE INCLUSIÓN SOCIAL/PROGRAMA CIUDAD MUJER (CENTRO MORAZÁN), UBICADA EN KILÓMETRO 18.5 DE RUTA MILITAR HACIA SANTA ROSA DE LIMA (RUTA DE PAZ), DEPARTAMENTO DE MORAZÁN.	12 RUTINAS A REALIZAR DE FORMA MENSUAL.	US\$ 240.00	US\$ 2,880.00
TOTAL SECRETARÍA DE INCLUSIÓN SOCIAL/PROGRAMA CIUDAD MUJER						US\$15,480.00
TOTAL DEL SUMINISTRO DE SERVICIO DE FUMIGACIÓN						US\$32,287.32

V. DESCRIPCIÓN TÉCNICA Y OTRAS CONDICIONES DEL SERVICIO. Los servicios de fumigación para las instalaciones de la Presidencia de la República y sus dependencias comprende y no se limita a: **a)** Mantener control de ratones, mosquitos, moscas, zancudos y otras plagas; **b)** Incluir la programación (mensual, trimestral o cuatrimestral, según corresponda) que contenga día y hora exacta de la fumigación y especificación de la clase de productos, equipo y técnicas de aplicación que utilizará para erradicar cualquier tipo de plagas durante la vigencia del servicio; **c)** Realizar inspección cada mes,

antes de iniciar las actividades de fumigación con el fin de determinar el grado de proliferación de cualquier plaga y la causa de esta, para definir la estrategia de control y determinar las técnicas a utilizar; **d)** Utilizar productos de primera calidad, que controlen las plagas, y adjuntar ficha técnica de los productos, junto con los procedimientos de aplicación; **e)** Rotar los químicos para garantizar el control de los insectos; **f)** Emplear productos en presentación gel en las zonas de almacenamiento y producción de alimentos para evitar contaminación; **g)** Realizar inspección de seguimiento de la fumigación (tres a cuatro días después) con el fin de identificar la efectividad del tratamiento; **h)** Presentar al Administrador de Contratos de la Dirección de Adquisiciones de Contratación Institucional de la Presidencia de la República (DACI), un informe firmado y sellado por cada unidad, en cada fecha programada por la persona que recibe el servicio, el cual deberá contemplar lo siguiente: fecha en que se realizó la inspección antes del servicio, el día en que se realizó la aplicación y después de haber realizado el servicio, además se incluirá los pormenores de la fumigación, teniendo en cuenta las áreas fumigadas, obstáculos para la misma, productos utilizados y cantidades aplicadas, entre otros; **i)** LA CONTRATISTA deberá garantizar que el personal técnico, cuente con todas las herramientas necesarias para la realización del servicio, y este se realice sin riesgos de ocasionar manchas en paredes, muebles, cielos falsos, papelería, artículos de oficina, equipo eléctrico y electrónico, y otros enseres; **j)** Asegurar que las personas que realicen la fumigación sean calificadas y utilicen los elementos de protección personal para la aplicación de fumigantes (respirador, guantes, botas, entre otros); **k)** El personal que realizará los servicios de fumigación, se presentará debidamente carnetizado y uniformado, con el nombre o el logo de la empresa que representa; y, **l)** Los insecticidas que se apliquen no deben ser nocivos para la salud de los empleados. LA CONTRATISTA deberá tomar todas las precauciones necesarias, corriendo por su cuenta y riesgo la entrega completa, adecuada y segura del suministro objeto de este contrato. **OTRAS CONDICIONES DEL SERVICIO:** LA PRESIDENCIA a través de sus dependencias, se reserva el derecho de realizar llamadas de emergencia, si se observase la necesita de combatir y controlar cualquier proliferación de insectos o roedores durante la vigencia del presente contrato. LA CONTRATISTA se compromete a realizar las visitas que sean necesarias y prestar el servicio de fumigación en LA PRESIDENCIA y sus dependencias. **VI. FORMA DE RECEPCIÓN DEL SUMINISTRO.** El suministro se realizará bajo la supervisión de LA PRESIDENCIA de conformidad con las actividades por ejecutarse contenidas en la carta de Invitación y los Términos de Referencia, y según programación diseñada por las Unidades Solicitantes; siendo los lugares destinados para la prestación y ejecución del suministro de mérito los

especificados en el cuadro de la Cláusula IV de este documento. Para la recepción del suministro, se deberá permitir que estén presentes miembros de LA PRESIDENCIA y representantes de LA CONTRATISTA debidamente identificados, quienes revisarán e inspeccionarán minuciosamente los materiales y equipos por utilizar, así mismo, levantarán y firmarán un acta o comprobante de entrega para dejar constancia que la recepción fue a entera satisfacción o con señalamiento de defectos, observaciones u objeciones fundadas sobre los mismos o incumplimientos que se comprobaren, los cuales LA CONTRATISTA se obliga a subsanarlos en un plazo no mayor de ocho horas. La recepción se hará de conformidad con el artículo setenta y siete del Reglamento de la LACAP. Si LA CONTRATISTA no cumple con las condiciones de calidad exigida para el suministro solicitado el servicio será rechazado por LA PRESIDENCIA. Si el problema en la prestación del servicio persiste se hará del conocimiento de la DACI de la Presidencia de la República, quien iniciará las acciones legales correspondientes, sin perjuicio de la caducidad del contrato.

VII. DERECHO DE MONITOREO. LA PRESIDENCIA se reserva el derecho de monitorear a LA CONTRATISTA y/o a su personal; dichos técnicos estarán bajo la supervisión y control inmediato del especialista técnico designado por cada una de las dependencias de la Presidencia de la República durante la ejecución del servicio, quienes podrán coordinar y ejecutar las acciones que a su juicio consideren pertinentes.

VIII. OBLIGACIONES DE LA PRESIDENCIA. LA PRESIDENCIA hace constar, que el importe de este contrato se hará con recursos asignados a: Dirección y Administración Institucional/Administración General; Secretaría de Participación Ciudadana, Transparencia y Anticorrupción/Dirección Y Administración; Secretaría De Gobernabilidad/Gobernabilidad; Secretaría De Inclusión Social/Dirección Superior y Apoyo Institucional; y, Secretaría de Inclusión Social/Programa Ciudad Mujer.

CIFRAS PRESUPUESTARIAS: 2017-0500-1-01-02-21-1-54; 2017-0500-1-02-01-21-1-54; 2017-0500-1-03-01-21-1-54; 2017-0500-3-04-01-21-1-54; y, 2017-0500-3-04-04-21-1-54, según corresponda.

IX. OBLIGACIONES DE LA CONTRATISTA. LA CONTRATISTA se obliga: a) Mantener o mejorar las condiciones del servicio ofertado; b) Resguardar toda aquella información interna de LA PRESIDENCIA a que tenga acceso, comprometiéndose a mantener la confidencialidad de la misma; c) Trabajar con las normas éticas más elevadas en el cumplimiento de los compromisos derivados de este contrato; d) Respetar y someterse a los protocolos de seguridad establecidos dentro de las instalaciones de LA PRESIDENCIA; y, e) Cualquier otra obligación que emane de la presente contratación.

X. CESIÓN. Queda expresamente prohibido a LA CONTRATISTA ceder a cualquier título los derechos y obligaciones que emanen del presente contrato. La trasgresión de esta disposición dará lugar a la caducidad del contrato.

XI.

ACCESO A LA INFORMACIÓN. En aplicación de la Ley de Acceso a la Información Pública, LA PRESIDENCIA está en la obligación de proporcionar la información de carácter público que le fuere requerida de conformidad a lo establecido por la ley antes citada; por tanto, LA CONTRATISTA exonera a LA PRESIDENCIA de cualquier responsabilidad por el uso indebido de la información de dominio público proveída a terceros. **XII. GARANTÍA DE CUMPLIMIENTO DE CONTRATO.** Para garantizar el cumplimiento de esta obligación contractual, LA CONTRATISTA se obliga a rendir una "Garantía de Cumplimiento de Contrato" a favor de LA PRESIDENCIA DE LA REPÚBLICA, dentro del plazo máximo de QUINCE DÍAS HÁBILES contados a partir de la fecha de inicio del suministro del servicio, por un monto equivalente o mayor del diez por ciento del valor contratado, y deberá estar vigente por un período adicional de tres meses en relación al plazo de terminación del referido contrato. Esta garantía se incrementará en la misma proporción en que el valor del contrato llegare a aumentar. **XIII. ADMINISTRACIÓN DE CONTRATOS.** En la relación administrativa del presente contrato el enlace entre LA PRESIDENCIA y LA CONTRATISTA será el Administrador de Contratos de LA PRESIDENCIA, actualmente el Licenciado Ricardo Arturo Trejo, quien se desempeña en dicho cargo y tendrá la responsabilidad de verificar el cumplimiento del presente contrato en los aspectos técnicos, administrativos y financieros, así como de informar a la DACI de cualquier incumplimiento por parte de LA CONTRATISTA, todo de conformidad con el artículo ochenta y dos Bis de la LACAP. **XIV. RESPONSABILIDAD POR DEFICIENCIAS.** Cuando el servicio suministrado, mostrare alguna deficiencia, ésta será señalada por LA PRESIDENCIA por medio de informes emitidos por el Administrador de Contratos a LA CONTRATISTA, quien se obliga a subsanarla en un plazo no mayor de ocho horas, so pena de caducidad del contrato. Si de la deficiencia señalada u otra que se encontrare oculta, se generaren daños y perjuicios en contra de LA PRESIDENCIA, los cuales no puedan ser subsanados, serán resarcidos por LA CONTRATISTA. **XV. INCUMPLIMIENTO.** En caso de mora en el cumplimiento de las obligaciones contractuales por causas imputables a LA CONTRATISTA, se aplicarán las multas establecidas en el artículo ochenta y cinco de la LACAP. LA CONTRATISTA expresamente se somete a las sanciones que emanen de la Ley o del presente contrato y a su imposición por parte de LA PRESIDENCIA, sin perjuicio de declarar la caducidad del contrato, salvo por eventos de caso fortuito y/o fuerza mayor. LA CONTRATISTA se somete a las sanciones que emanen de la Ley o del presente contrato, y en caso de incumplimiento se procederá a hacer efectiva la Garantía de Cumplimiento de Contrato por parte de LA PRESIDENCIA. Si durante la ejecución del contrato se comprobare por la Dirección General de Inspección de Trabajo del Ministerio de Trabajo y Previsión Social,


incumplimiento por parte de LA CONTRATISTA a la normativa que prohíbe el trabajo infantil y de protección de la persona adolescente trabajadora, se deberá tramitar el procedimiento sancionatorio que dispone el artículo ciento sesenta de la LACAP para determinar el cometimiento o no durante la ejecución del contrato de la conducta tipificada como causal de inhabilitación en el artículo ciento cincuenta y ocho romano V literal b) de la LACAP relativa a la invocación de hechos falsos para obtener la adjudicación de la contratación. Se entenderá por comprobado el incumplimiento a la normativa por parte de la Dirección General de Inspección de Trabajo, si durante el trámite de re inspección se determina que hubo subsanación por haber cometido una infracción, o por el contrario si se remite a procedimiento sancionatorio, y en este último caso deberá finalizar el procedimiento para conocer la resolución final. **XVI. CADUCIDAD.** Además de las causales de caducidad establecidas en los literales "a)" y "b)", del artículo noventa y cuatro de la LACAP, y de las que pudieran estar reguladas en otras leyes vigentes, serán causales de caducidad las siguientes: a) Deficiencia en la entrega del suministro; b) Entrega de un suministro de inferior calidad; y, c) Común acuerdo entre las partes. **XVII. PRÓRROGA.** El presente contrato podrá ser prorrogado en su plazo una sola vez, por cada uno de los siguientes supuestos: a) Según el artículo ochenta y tres LACAP, podrá prorrogarse por un período igual o menor al pactado inicialmente siempre que las condiciones del mismo permanezcan favorables a la institución y no hubiere una mejor opción; y, b) En aquellos casos en que concurran cualesquiera de las circunstancias previstas por el artículo ochenta y seis de la LACAP. En ambos casos se aplicará lo establecido en el artículo noventa y dos inciso segundo de la LACAP. **LA PRESIDENCIA** emitirá la correspondiente resolución de prórroga del contrato, la cual será notificada posteriormente a LA CONTRATISTA, quien manifestará por escrito su anuencia, acreditando así la obligación contractual resultante de dicha prórroga. **XVIII. DOCUMENTOS CONTRACTUALES.** Forman parte integrante de este contrato los siguientes documentos: a) Carta de Invitación Términos de Referencia; b) Oferta; c) Documentos de petición del suministro; d) Interpretaciones e instrucciones sobre la forma de cumplir las obligaciones formuladas por LA PRESIDENCIA; e) Garantía; f) Resolución de Adjudicación; g) Resoluciones Modificativas; h) Aclaraciones; y, i) Cualquier otro documento que emane del presente contrato. En caso de controversia entre los documentos citados y el contrato, prevalecerá este último. **XIX. INTERPRETACIÓN.** De conformidad con el artículo ochenta y cuatro, incisos primero y segundo de la LACAP, LA PRESIDENCIA se reserva la facultad de interpretar el presente contrato según la Constitución de la República, la LACAP y demás legislación aplicable de la forma que más convenga al interés público que se pretende satisfacer directa o indirectamente con

el suministro objeto de este contrato; en consecuencia, LA PRESIDENCIA podrá girar por escrito a LA CONTRATISTA todas las instrucciones que considere pertinentes, y ésta acepta expresamente tal disposición y se obliga a dar estricto cumplimiento a las mismas, las cuales le serán comunicadas por el Secretario para Asuntos Legislativos y Jurídicos o por el Director de Adquisiciones y Contrataciones Institucional de la Presidencia de la República. **XX. MODIFICACIÓN UNILATERAL.** Queda convenido por ambas partes, que durante la ejecución del presente contrato y cuando concurren circunstancias imprevistas y comprobadas, LA PRESIDENCIA podrá modificar de forma unilateral este contrato, emitiendo para ello la resolución correspondiente que formará parte integrante del mismo. **XXI. CASO FORTUITO Y FUERZA MAYOR.** Para efectos de este contrato se entiende por caso fortuito o fuerza mayor, todas aquellas circunstancias que imposibiliten a LA CONTRATISTA cumplir con el suministro pactado, siempre y cuando las mismas no le sean imputables, debidamente comprobadas y de conformidad con el artículo ochenta y seis de la LACAP. En caso de concurrir las circunstancias antes mencionadas, se procederá según lo establecido en el literal b) de la cláusula XVII del presente contrato. **XXII. SOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS.** Las partes contratantes acuerdan que para cualquier tipo de controversia o conflicto que surgiera en la interpretación o aplicación del presente contrato, las partes tratarán de llegar a un acuerdo por ellas mismas o sus representantes, mediante el procedimiento denominado Arreglo Directo siguiendo lo establecido en los artículos ciento sesenta y uno y siguientes de la LACAP. De no llegarse a un acuerdo, o subsistir alguna controversia o conflicto, las partes acuerdan someterse a la vía judicial, según la cláusula XIV de este contrato. **XXIII. TERMINACIÓN DEL CONTRATO.** LA PRESIDENCIA podrá dar por terminado el presente contrato sin responsabilidad alguna, cuando: a) LA CONTRATISTA no realizare el trabajo a satisfacción de la Presidencia de la República; b) Por el vencimiento del plazo; c) Por común acuerdo entre las partes. También podrá rescindirse el presente contrato, total o parcialmente, sin responsabilidad para LA PRESIDENCIA por convenir a sus intereses, por la pérdida de confianza o por el incumplimiento de las obligaciones y/o servicios asumidos por parte de LA CONTRATISTA. Asimismo, el presente contrato podrá darse por terminado en el momento que LA PRESIDENCIA considere más conveniente, cuando acontezcan hechos que puedan afectar la ejecución normal de este instrumento y que no sean imputables a LA CONTRATISTA, quedando a total discreción de LA PRESIDENCIA, por lo que este deberá hacer del conocimiento de LA CONTRATISTA dicho acto con suficiente antelación, mediante su respectiva notificación. **XXIV. JURISDICCIÓN Y LEGISLACIÓN APLICABLE.** Para los efectos jurisdiccionales de este contrato, las partes se someten a la legislación vigente de la República de El

Salvador, cuya aplicación se realizará de conformidad a lo establecido en el artículo cinco de la LACAP. Asimismo, las partes señalan como domicilio especial el de esta ciudad, a la competencia de cuyos tribunales se someten. En caso de embargo en bienes propios de LA CONTRATISTA, será depositario de los bienes que se le embarguen la persona que LA PRESIDENCIA designe, a quien desde ya LA CONTRATISTA releva de la obligación de rendir fianza y cuentas, comprometiéndose a pagar los gastos ocasionados, inclusive los personales, aunque no hubiere condenación en costas: **XXV. NOTIFICACIONES.** Todas las notificaciones referentes a la ejecución del presente contrato serán válidas cuando fueren hechas por escrito a las direcciones de las partes contratantes. Para tal efecto, las partes señalamos como los lugares para recibir dichas notificaciones, las siguientes: **LA PRESIDENCIA**, en Alameda Doctor Manuel Enrique Araujo, número cinco mil quinientos, San Salvador; y **LA CONTRATISTA**, en Colonia Miramonte, Calle Aconcagua, Polígono "U", número trece, San Salvador, San Salvador. Así nos expresamos los comparecientes, quienes, enterados y conscientes de los términos y efectos legales del presente contrato, por convenir a los intereses de nuestras representadas, ratificamos su contenido, en fe de cual firmamos el mismo en la ciudad de San Salvador, a los veintiséis días del mes de enero de dos mil diecisiete.



MORENA ELIZABETH RIVAS DE GARCÍA
POR "DIRECCIÓN Y ADMINISTRACIÓN
INSTITUCIONAL"



MARCOS ENRIQUE RODRÍGUEZ GONZÁLEZ
POR "SECRETARÍA DE PARTICIPACIÓN,
TRANSPARENCIA Y ANTICORRUPCIÓN"



FRANZI HASBÚN BARAKE
POR "SECRETARÍA DE GOVERNABILIDAD"



JOSÉ MAURICIO VÁSQUEZ
POR "SECRETARÍA DE INCLUSIÓN SOCIAL"

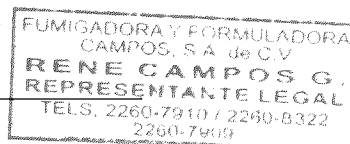
Pasa...

...firma


RENÉ CAMPOS GONZÁLEZ

FUMIGADORA Y FORMULADORA CAMPOS, S.A. DE C.V.

POR "LA CONTRATISTA"



En la ciudad de San Salvador, a las trece horas del día veintiséis de enero de dos mil diecisiete. Ante mí,

DELMY PATRICIA PORTILLO NAVARRO, notario, del domicilio de [REDACTED], departamento de [REDACTED]

Libertad, comparecen, por una parte **MORENA ELIZABETH RIVAS DE GARCÍA**, de cincuenta y seis años de edad, Licenciada en Administración de Empresas, del domicilio de [REDACTED], departamento de [REDACTED]

[REDACTED] persona a quien conozco e identifico por medio de su Documento Único de Identidad número [REDACTED] y con Número de Identificación Tributaria [REDACTED]

[REDACTED] en su calidad de **Segunda Designada para Dirección y Administración Institucional/Administración General**; **MARCOS ENRIQUE RODRÍGUEZ GONZÁLEZ**, de sesenta y tres años de edad, Economista, del domicilio de [REDACTED], departamento de [REDACTED], persona a quien conozco e identifico por medio de su Documento Único de Identidad número [REDACTED]

[REDACTED], y con Número de Identificación Tributaria [REDACTED]

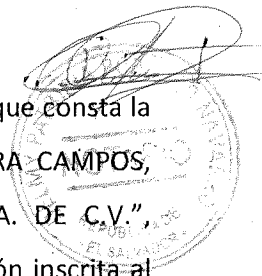
[REDACTED] en su calidad de **Primer Designado para la Secretaría de Participación, Transparencia y Anticorrupción**; **FRANZI HASBÚN BARAKE**, conocido por **HATO HASBÚN**, de setenta años de edad, Licenciado en Filosofía, del domicilio de [REDACTED], departamento de [REDACTED], persona a quien conozco e identifico por medio de su Documento Único de Identidad número [REDACTED]

[REDACTED], y con Número de Identificación Tributaria [REDACTED]

[REDACTED], en su calidad de **Primer Designado para la Secretaría de Gobernabilidad/Gobernabilidad**; y, **JOSÉ MAURICIO VÁSQUEZ**, de cincuenta y cuatro años de edad, Estudiante, del domicilio de [REDACTED], departamento de [REDACTED], persona a quien conozco e identifico por medio de su Documento Único de Identidad número [REDACTED], y con Número de Identificación Tributaria [REDACTED]

[REDACTED] en su calidad de **Primer Designado para la Secretaría de Inclusión**

Social/Dirección Superior y Apoyo Institucional y Programa Ciudad Mujer; todos actuando en nombre y representación de la Presidencia de la República; personería que doy fe de ser legítima y suficiente según los artículos diecisiete y dieciocho de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública (LACAP), les concede facultades para firmar instrumentos como el presente, en la calidad en que actúan y en representación de la Institución, misma con Número de Identificación Tributaria cero seiscientos catorce – cero diez mil ciento once – cero diez – cero; y que en el transcurso de este instrumento se denominarán **“LA PRESIDENCIA”**; y, por otra parte, **RENÉ CAMPOS GONZÁLEZ**, de sesenta y tres años de edad, Comerciante, del domicilio de [REDACTED], departamento de [REDACTED], persona a quien no conozco pero identifiqué por medio de su Documento Único de Identidad número [REDACTED], y con Número de Identificación Tributaria [REDACTED], actuando en su calidad de **Administrador Único Propietario**, de la persona jurídica que gira bajo la denominación de **“FUMIGADORA Y FORMULADORA CAMPOS, SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE”**, que puede abreviarse **“F. F. C., S.A. DE C.V.”**, sociedad anónima sujeta al régimen de capital variable, de nacionalidad salvadoreña, del domicilio de San Salvador, departamento de San Salvador, con Número de Identificación Tributaria cero seiscientos catorce – doscientos diez mil seiscientos – ciento seis – seis; personería jurídica que doy fe de ser legítima y suficiente por haber tenido a la vista los siguientes documentos: **a)** Escritura Pública de Constitución de la Sociedad, otorgada en la ciudad de San Salvador, ante los oficios del notario Ernesto Segura, a las catorce horas del día veintiuno de junio de dos mil, en la que consta la Constitución de la Sociedad, consignándose que la Sociedad giraba bajo la denominación de **“FUMIGADORA Y EXTERMINADORA CAMPOS, SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE”**, que podía abreviarse **“FUMIEXTCA, S.A. DE C.V.”**, que es de la naturaleza y nacionalidad ya expresadas, que su domicilio era el de la ciudad de Ilopango, departamento de San Salvador, que su plazo es indeterminado, que su finalidad es la fumigación, exterminación de insectos y roedores y a la fumigación agrícola, entre otras; que la Administración de la Sociedad correspondía a un Administrador Único propietario, para un período de cinco años; que la Representación judicial o extrajudicial y uso de la firma social corresponde al Administrador Único o quien haga sus veces, y que entre sus facultades se encontraba la celebración de instrumentos como el presente. Instrumento inscrito al número TREINTA Y DOS del libreo UN MIL QUINIENTOS CUARENTA Y DOS del Registro de Sociedades del Registro de Comercio, el día seis de julio de dos mil; **b)** Escritura Pública de cambio de denominación, otorgada en la ciudad de Soyapango, a las quince horas del día



tres de julio de dos mil ocho, ante los oficios del notario Jaime Nilo Lindo García, en la que consta la modificación de la denominación de la sociedad a "FUMIGADORA Y FORMULADORA CAMPOS, SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE", que puede abreviarse "F. F. C., S.A. DE C.V.", manteniéndose inalterables las demás cláusulas que rigen dicha Sociedad. Modificación inscrita al número TREINTA Y OCHO del libro DOS MIL TRESCIENTOS CUARENTA Y SEIS del Registro de Sociedades del Registro de Comercio, el día catorce de julio de dos mil ocho; c) Escritura Pública de Modificación al Pacto Social, otorgada en la ciudad de San Salvador, a las nueve horas del día ocho de marzo de dos mil once, ante los oficios del notario Fernando Rivera, en la que consta, entre otras, la modificación a la cláusula relativa al domicilio y administración, estableciéndose que el domicilio de la misma será en la ciudad de San Salvador, departamento de San Salvador; que la Administración de la sociedad corresponderá a un Administrador Único propietario y su respectivo suplente, para un período de siete años, a partir de la inscripción en el Registro de Comercio, pudiendo ser reelectos. Modificación inscrita al número SESENTA Y NUEVE del libro DOS MIL OCHOCIENTOS TRES del Registro de Sociedades del Registro de Comercio, el día veintiocho de septiembre de dos mil once; y, b) Certificación de elección de Administrador Único propietario y su respectivo suplente de la Sociedad, emitida por el Secretario de la Junta General Ordinaria de Accionistas, en la cual consta que en acta número veintisiete del de Junta General Ordinaria de Accionistas de la sociedad FUMIGADORA Y FORMUALDORA CAMPOS, SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE, celebrada en la ciudad de San Salvador, a las nueve horas del día siete de agosto del año dos mil quince, en su punto número dos, se acordó elegir para el cargo de Administrador Único propietario al compareciente, para el período de siete años, contados a partir de la inscripción de la misma en el Registro de Comercio. Certificación inscrita al número TREINTA Y TRES del libro TRES MIL CUATROCIENTOS SESENTA Y SIETE del Registro de Sociedades del Registro de Comercio, el día dieciocho de agosto de dos mil quince; encontrándose facultado para el otorgamiento de actos como el presente en nombre de la referida Sociedad, y que en el transcurso de este contrato se denominará **"LA CONTRATISTA"**; y en las calidades dichas, **ME DICEN:** Que de conformidad con lo establecido en el artículo cincuenta y dos de la Ley de Notariado, con el objeto de darle valor de instrumento público al documento privado de obligación que antecede, vienen ante mis oficios manifestándome que reconocen como suyas las firmas puestas al pie del mismo, el cual está escrito en siete hojas de papel simple, asimismo, que reconocen los conceptos vertidos en dicho documento, sus cláusulas y demás estipulaciones, así como los derechos y las obligaciones que del mismo emanan, siendo algunas de las cláusulas principales las siguientes: "I.

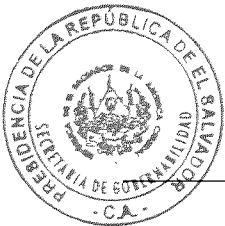
OBJETO DEL CONTRATO. El objeto contractual consistirá en el Servicio de Fumigación, a fin de combatir y controlar cualquier proliferación de insectos y roedores y mantener un ambiente limpio, higiénico y libre de cualquier tipo de plagas, en las instalaciones de la Presidencia de la República y sus dependencias: Dirección y Administración Institucional/Administración General; Secretaría de Participación, Transparencia y Anticorrupción/Dirección y Administración; Secretaría de Gobernabilidad/Gobernabilidad; Secretaría de Inclusión Social/Dirección Superior y Apoyo Institucional y Programa Ciudad Mujer (Centros Ciudad Mujer: Lourdes Colón, Usulután, Santa Ana, San Martín, San Miguel y Morazán). Servicio adjudicado por Resolución Adjudicativa de Bienes, Obras y Servicios por Libre Gestión Código: RA/CERO CERO DOS/LG(CC)(SP)/CERO CERO DOS/DOS MIL DIECISIETE/PR, emitida el día nueve de enero de dos mil diecisiete, la cual es parte integral del presente contrato. A efecto de garantizar el cumplimiento del objeto contractual, LA PRESIDENCIA podrá realizar todas las gestiones de control sobre LA CONTRATISTA en los aspectos materiales y técnicos del suministro, que razonablemente considere necesarios, con el propósito de salvaguardar los altos intereses públicos que le competen. **II. PRECIO Y FORMA DE PAGO.** El precio del presente contrato será **hasta** la cantidad de **TREINTA Y DOS MIL DOSCIENTOS OCHENTA Y SIETE DÓLARES CON TREINTA Y DOS CENTAVOS DE DÓLAR DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA**, cantidad que incluye el Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios y que será pagada por LA PRESIDENCIA de la siguiente forma: **a) Dirección y Administración Institucional/Administración General, hasta por la cantidad de DOCE MIL SETECIENTOS OCHENTA DÓLARES; b) Secretaría de Participación, Transparencia y Anticorrupción/Dirección y Administración, hasta por la cantidad de NOVECIENTOS DÓLARES; c) Secretaría de Gobernabilidad/Gobernabilidad, hasta por la cantidad de UN MIL SEISCIENTOS OCHENTA Y SIETE DÓLARES CON TREINTA Y DOS CENTAVOS DE DÓLAR; d) Secretaría de Inclusión Social/Dirección Superior y Apoyo Institucional, hasta por la cantidad de UN MIL CUATROCIENTOS CUARENTA DÓLARES; y, e) Secretaría de Inclusión Social/Programa Ciudad Mujer, hasta por la cantidad de QUINCE MIL CUATROCIENTOS OCHENTA DÓLARES.** El costo unitario y total del servicio a suministrar y lugar de prestación del servicio será de acuerdo a lo detallado en el cuadro contenido en la Cláusula IV de este contrato. Para el trámite de pago del servicio objeto del presente contrato, LA CONTRATISTA presentará las facturas de cobro original duplicado cliente y dos fotocopias de la misma, las cuales las podrá dentro de los CINCO días del mes subsiguiente a la prestación del servicio, en las siguientes direcciones: **a) Ex Casa Presidencial, Avenida Los Diplomáticos, Final Calle México, Barrio San Jacinto, San Salvador, a nombre de: PRESIDENCIA DE LA**

REPÚBLICA/DIRECCIÓN Y ADMINISTRACIÓN INSTITUCIONAL/ADMINISTRACIÓN GENERAL; b) Alameda Doctor Manuel Enrique Araujo, número cinco mil quinientos, San Salvador, a nombre de: uno) **PRESIDENCIA DE LA REPÚBLICA/SECRETARÍA DE PARTICIPACIÓN CIUDADANA, TRANSPARENCIA Y ANTICORRUPCIÓN/DIRECCIÓN Y ADMINISTRACIÓN; y, dos) PRESIDENCIA DE LA REPÚBLICA/SECRETARÍA DE GOBERNABILIDAD/GOBERNABILIDAD; d)** Calle José Martí Número Quince, Colonia Escalón, San Salvador, a nombre de: uno) **PRESIDENCIA DE LA REPÚBLICA/SECRETARÍA DE INCLUSIÓN SOCIAL/DIRECCIÓN SUPERIOR Y APOYO INSTITUCIONAL; y, dos) PRESIDENCIA DE LA REPÚBLICA/SECRETARÍA DE INCLUSIÓN SOCIAL/PROGRAMA CIUDAD MUJER** debiendo relacionar el Centro Ciudad Mujer en el que se realizaron los servicios; además, deberán acompañar el documento firmado y sellado (Acta de Recepción) por el técnico que para tal efecto designe cada una de las dependencias; quien certificará la recepción satisfactoria del servicio brindado, ya que LA CONTRATISTA solo facturará los servicios efectivamente realizados, cumplido lo anterior se extenderá el “quedan” correspondiente. El pago se realizará en las oficinas de Tesorería de LA PRESIDENCIA, ubicadas en Alameda Doctor Manuel Enrique Araujo, número cinco mil quinientos de esta ciudad, dentro de un plazo máximo de **SESENTA DÍAS CALENDARIO** posterior a la recepción de las facturas a satisfacción. Todo pago que realice la Presidencia de la República, con motivo del presente contrato, estará gravado con los impuestos correspondientes, de conformidad con el Código Tributario y demás leyes vigentes. La Presidencia de la República ha sido designada Agente de Retención del Impuesto a la Tránsito de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios por el Ministerio de Hacienda, según resolución número doce mil trescientos uno – NEX – dos mil doscientos treinta y uno – dos mil siete, de fecha cuatro de diciembre del dos mil siete, en aplicación al artículo ciento sesenta y dos del Código Tributario, por lo que retendrá el uno por ciento que causa este impuesto, en toda factura igual o mayor a cien dólares de los Estados Unidos de América. **III. PLAZO.** El plazo contractual para la ejecución del suministro del servicio objeto del presente contrato será a partir de la fecha establecida en la “Orden de Inicio” correspondiente emitida por el administrador de contratos de La Presidencia, hasta el treinta y uno de diciembre de dos mil diecisiete. Podrá prorrogarse el plazo del contrato de conformidad con lo establecido en la Cláusula XVII de este contrato.”. Y yo, la suscrita notario, **DOY FE:** De ser **AUTÉNTICAS** las firmas puestas al pie del documento en mención, por haber sido reconocidas como suyas, a mi presencia, por los comparecientes, quienes manifiestan además, su conformidad con los conceptos vertidos en el mismo. Así se expresaron los otorgantes, a quienes expliqué los efectos legales de la presente Acta Notarial, que consta en tres hojas de

papel simple. Y, leído que les hube íntegramente todo lo escrito, en un solo acto, sin interrupción alguna, me continúan manifestando los comparecientes, que entienden sus efectos, que ratifican todo lo escrito por estar redactado conforme a sus voluntades, y para constancia firman conmigo. - DOY FE.

MORENA ELIZABETH RIVAS DE GARCÍA
POR "DIRECCIÓN Y ADMINISTRACIÓN
INSTITUCIONAL"

MARCOS ENRIQUE RODRÍGUEZ GONZÁLEZ
POR "SECRETARÍA DE PARTICIPACIÓN
CIUDADANA, TRANSPARENCIA Y
ANTICORRUPCIÓN"



FRANZI HASBÚN BARAKE
POR "SECRETARÍA DE GOBERNABILIDAD Y
COMUNICACIONES"

JOSÉ MAURICIO VÁSQUEZ
POR "SECRETARÍA DE INCLUSIÓN SOCIAL"

RENÉ CAMPOS GONZÁLEZ
FUMIGADORA Y FORMULADORA CAMPOS, S.A. DE C.V.
POR "LA CONTRATISTA"

NOTARIO



ORDEN DE INICIO

Dirección de Adquisiciones y
Contrataciones Institucional (DACI).

PRESIDENCIA DE LA REPÚBLICA

GOBIERNO DE

EL SALVADOR

UNÁMONOS PARA CRECER

*Avenida Doctor Manuel Enrique Araujo, número cinco mil quinientos, San Salvador, El Salvador en la América Central.
Teléfonos: (503) 2248-9600 y 2248-9607. Fax: (503) 2248-9605.
Correo electrónico: daci@presidencia.gob.sv*

San Salvador, 26 de enero de 2017.

Señores

FUMIGADORA Y FORMULADORA CAMPOS, S.A. DE C.V.

Presente.-

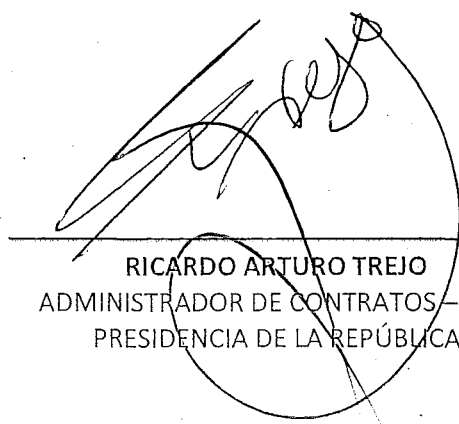
Me refiero al **CONTRATO**, código: **CLG/004/LG/(CC)(SP)/002/2017/PR**, suscrito el día veintiséis de enero dos mil diecisiete, entre **LA PRESIDENCIA** y la persona jurídica **FUMIGADORA Y FORMULADORA CAMPOS, SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE**, derivado del proceso de Libre Gestión, código: **LG/(CC)(SP)/002/2017/PR**, denominado **"SUMINISTRO DE SERVICIO DE FUMIGACIÓN PARA LAS INSTALACIONES DE LA PRESIDENCIA DE LA REPÚBLICA Y SUS DEPENDENCIAS"**, y adjudicado según Resolución Adjudicativa, CÓDIGO: **RA/002/LG/(CC)(SP)/002/2017/PR**.

Al respecto, de conformidad a la cláusula III "Plazo" del contrato citado en el párrafo anterior, remito a ustedes la correspondiente **"Orden de Inicio"** por medio de la cual se da por iniciado el plazo contractual para la entrega del suministro de servicio que le fue adjudicado, de acuerdo con lo establecido en la Carta de Invitación y Términos de Referencia, así como de conformidad a la oferta técnica y económica presentada por **FUMIGADORA Y FORMULADORA CAMPOS, SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE**, y de conformidad a la Resolución Adjudicativa y a la presente Orden de Inicio.

El plazo de ejecución del servicio **INICIARÁ A PARTIR DE LA FECHA DE NOTICACIÓN DE LA PRESENTE ORDEN DE INICIO**.

Sin otro particular por el momento, nos suscribimos.

Atentamente,


RICARDO ARTURO TREJO
ADMINISTRADOR DE CONTRATOS - DADI
PRESIDENCIA DE LA REPÚBLICA



FUMIGADORA Y FORMULADORA
CAMPOS, S.A. de C.V.
F.F.C., S.A. de C.V.
TEL. 5, 2260-7910 / 2260-8322
2260-7909
ventas@fumigracampos.com

26-01-17

SANDRA CENTENO

